



Universidad Nacional de Córdoba
1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA

Nota de Solicitud

Número:

Referencia: Programa Seminario de Lectura Crítica de Textos Clásicos y su Proyección a la Actualidad-Sección Esp
año-CL 2023-2024



Programa Académico
Ciclos lectivos 2023-2024

FL
Facultad
de Lenguas



Asignatura: Seminario de Lectura Crítica de Textos Clásicos y su Proyección a la Actualidad

Cátedra: Única

Profesor: Titular: Dra. María Cecilia Fernández Rivero

Adjunto:-

Asistente:-

Sección: Español.

Carrera/s: PROFESORADO y LICENCIATURA

Curso: 2º año

Régimen de cursado: ANUAL

Carga horaria semanal: 4 horas

Correlatividades: Prácticas Etimológicas del Latín a las Lenguas Modernas

I. FUNDAMENTACIÓN

La asignatura propone a los estudiantes de segundo año de las carreras de Licenciatura y Profesorado en Español como Lengua Materna y Lengua Extranjera una primera aproximación a textos literarios, desde una perspectiva cultural diacrónica que pretende privilegiar en el análisis la instancia de encuentro dialógico entre los textos “clásicos” y textos contemporáneos.

Entendemos la “lectura crítica” desde la hermenéutica gadameriana, como la tarea de “tender un puente que salve la distancia, histórica o humana, entre espíritu y espíritu” (H. G. Gadamer, 1996), que tiene en cuenta, a su vez, la imposibilidad de evadir la anticipación que supone la pregunta que el intérprete le hace al texto. Así, se propone a los estudiantes acercarse al texto clásico demorándose en la lectura y buscando la respuesta a las interpelaciones de lo humano que surgen tanto del horizonte del texto como del horizonte de expectativa de los lectores. En esta búsqueda, la recepción productiva del texto clásico en sus despliegues y reconfiguraciones de sentido da cuenta de la amplitud de posibilidades semánticas de algunos textos fundantes en nuestro contexto filosófico y cultural.

Nuestro recorrido propone, en la Unidad I, discutir los alcances de la categoría “clásico”, aproximarse al mito entendido como elemento constitutivo de los textos clásicos, discutir sobre su vigencia y funciones en las proyecciones de la actualidad, y plantear, de modo general, algunas perspectivas teóricas como herramienta de abordaje de la relación entre textos antiguos y modernos.

En la Unidad II, se leen algunos cantos de la Odisea en conexión con los textos poéticos trabajados como disparadores en la Unidad anterior (que se rediscuten en el marco de la lectura crítica del texto fuente); se realiza además la lectura y análisis de alusiones a la Odisea en otros textos poéticos.

En la Unidad III, se propone la lectura de un texto dramático, Antígona de Sófocles, que ha generado muchísimas y variadas resonancias en la literatura occidental en general. A partir del análisis de algunos de sus centros semánticos, se abordan algunas reescrituras latinoamericanas de Antígona. Se ha priorizado, en esta unidad, teniendo en cuenta la carrera y el momento del plan de estudios en que se inserta el espacio curricular, abordar textos de llegada producidos originalmente en lengua española y en el contexto cultural de Latinoamérica.

La Unidad IV se propone una expansión de esta aproximación, al tomar como centro textos filosófico-literarios por un lado, y tener en cuenta en sus proyecciones, por otro lado, en un ámbito cultural más amplio, tanto en sentido geográfico como lingüístico.

Finalmente, en la Unidad V, proponemos un momento de trabajo que, atendiendo a la característica de seminario del espacio, y recuperando lo trabajado, ponga en juego una mayor independencia de criterio en los estudiantes y represente un momento especialmente activo de investigación personal, debate y escritura crítica.

II. Objetivos

Generales:

Que, al final del cursado, los estudiantes logren:

- Aproximarse críticamente a la lectura de textos literarios.

- Contextualizar la literatura latinoamericana y del siglo XX en general en una tradición lingüística y cultural.
- Adquirir herramientas científicas para elaborar un ensayo de interpretación literaria.
- Valorar la importancia de la recepción de la antigüedad en la literatura del siglo XX.

Específicos:

- Explicitar y cuestionar definiciones de mito y mitología.
- Establecer vínculos y contrastes en la relación mitología-literatura en la antigüedad y en la actualidad.
- Reconocer núcleos temáticos comunes en los textos de Homero, Sófocles y Platón y sus reescrituras posteriores.
- Distinguir distintos modos de reescritura de un texto.
- Adquirir herramientas y categorías que fomenten su capacidad de investigación personal.

III. EJES TEMÁTICOS

Unidad I

La categoría “texto clásico”: posibles sentidos y discusiones. Perspectivas para abordar la relación entre un texto antiguo y sus reescrituras.

Mito y literatura en la Antigüedad. El mito como núcleo de la poiesis. Siglo XX: el mito como modo literario. Recuperación y reconfiguración del vínculo mito-poiesis.

Lecturas: “Por qué leer a los clásicos” (Ítalo Calvino), ”Sobre los clásicos” (J. L. Borges), Arte Poética (J. L. Borges) y pasajes de Mythopoieia (J. R. R. Tolkien).

Unidad II

La Odisea: estructura. El héroe, la navegación, las aventuras. El retorno y el reconocimiento. Elementos épicos y de cuento popular. Revisión de los textos leídos en la Unidad I desde la lectura de Odisea: el viaje como símbolo del arte. Algunos momentos de la tradición de reescritura poética del personaje de Odiseo.

Lecturas: Odisea (Homero), Odisea, Canto Vigésimotercero (J. L. Borges), Ulises (A. Tennyson), Ítaca (B. Kavafis), Sobre un verso extranjero (Y. Seferis).

Unidad III

Antígona de Sófocles: Antígona y Creonte: la ley divina y la ley de la ciudad; los lazos familiares y el ordenamiento de la polis; lo femenino y lo masculino; los vivos y los muertos; ¿heroína y tirano?

Antígonas latinoamericanas: Reescrituras y desplazamientos. Antígona Vélez de L. Marechal: la

ciudad como futuro posible. Antígona y Antígona Vélez; Creonte y Facundo. Antígona en la narración: La hojarasca de G. García Márquez. Antígona en la poesía: Antígona de G. Mistral.

Lecturas: Antígona (Sófocles), Antígona Vélez (L. Marechal), La hojarasca (G. García Márquez), Antígona (G. Mistral), Edipo en Colono (Sófocles, opcional).

Unidad IV

La “alegoría de la caverna” (Platón, República VII). El diálogo dramático y las fronteras entre texto literario y filosófico. La caverna como texto fundante y como condición existencial. Apariencia y realidad. Ascenso y descenso. Hombre y comunidad.

Un “mito literario”: la caída de la Atlántida (Platón, Critias). Los textos platónicos en la literatura fantástica del S.XX: C. S. Lewis y La silla de plata: transposición de la alegoría en un texto fantástico infanto-juvenil. Una reescritura de la Atlántida: “La caída de Númenor” (J. R. R. Tolkien).

Otras variaciones contemporáneas de la caverna: S. Beckett y sus personajes en el cilindro. La caverna, la fábula y la parodia: La hormiga, de M. Denevi. Dürrenmatt y el hombre en la caverna de la autodestrucción.

Lecturas: Pasajes de República VI, Timeo y Critias (Platón), La silla de plata (C. S. Lewis), El despoblador (S. Beckett), La hormiga (M. Denevi), El invierno de guerra en el Tíbet (F. Dürrenmatt, fragmento), “Akallabeth”, en el Silmarillion (J. R. R. Tolkien).

Unidad V: Taller de lectura crítica e intercambio libre

En esta última unidad, se propiciará que los estudiantes trabajen sobre otras reescrituras, a su elección, de los textos clásicos leídos y discutidos a lo largo del desarrollo del seminario. Se propone como objetivo que puedan realizar la lectura crítica del texto en forma personal, con la guía de la docente, y compartirla con sus pares a través de la exposición y el debate orales, con la finalidad de proponer y discutir con sus compañeros un esbozo de ensayo. Se propone:

- a) Sobre Odisea: Reescrituras narrativas (cuentos y microcuentos).
- b) Sobre Antígona: Otras reescrituras dramáticas en Latinoamérica (se sugiere Antígona Furiosa, de G. Gambaro).
- c) Sobre los mitos literarios platónicos: otras reescrituras del relato de la caverna y del relato de la Atlántida en el S. XX.

IV. METODOLOGÍA

El seminario contempla el dictado de clases teóricas y teórico/prácticas a cargo de la docente. Se entiende por clase teórica aquella donde se desarrolla en forma expositiva una temática propia de la disciplina y por clase teórico/práctica aquella que articula la modalidad del curso teórico con una actividad de la práctica en relación con la temática de estudio. El desarrollo de estas clases prevé la participación activa de los alumnos con lecturas in situ y lecturas previas de los textos. Además, habrá clases organizadas según la modalidad taller en las que los alumnos trabajarán, guiados por la docente como coordinadora, en torno a los textos estudiados y tendrán la posibilidad de intercambiar y debatir sus lecturas personales con el resto de los estudiantes y con la docente.

Serán actividades de la docente las exposiciones de problemas generales, la supervisión de lecturas, la elaboración de mapas conceptuales (de manera conjunta con los alumnos), el comentario sobre la bibliografía crítica, entre otras. Teniendo en cuenta además que la materia se encuentra ubicada en el segundo año de la carrera, por un lado, y por otro lado, su carácter de seminario (definido en el plan de estudios como un espacio curricular donde los estudiantes tienen una activa participación en su desarrollo), se propiciará que los alumnos empiecen a adquirir herramientas para la investigación personal, la lectura crítica de las fuentes y de la bibliografía especializada, el contacto con bibliografía complementaria, la comunicación de manera oral y escrita en el intercambio entre pares y con la docente, y la escritura de un texto de interpretación crítica.

La cátedra proporcionará a los alumnos un corpus de bibliografía obligatoria y pondrá a su disposición el resto de la bibliografía complementaria para el desarrollo de la investigación personal o grupal. Además, ofrecerá horarios de consulta y tutoría presencial y virtual.

El trabajo sobre textos clásicos o textos no escritos originalmente en lengua española se realizará sobre traducciones, atendiendo a la orientación de la carrera y a que los alumnos se encuentran en segundo año, etapa en la cual todavía no han tomado contacto con la lengua griega, si bien lo harán en forma paralela al dictado del seminario, en el espacio curricular Prácticas Etimológicas del Griego a las Lenguas Modernas. Al mismo tiempo, teniendo en cuenta el cursado de dicho espacio, y la correlatividad con la materia Prácticas Etimológicas del Latín a las Lenguas Modernas, la docente hará referencia en lengua original, con la correspondiente traducción, a algunos términos medulares para la interpretación de los textos clásicos.

V. Bibliografía:

V.1. Textos

ARISTÓTELES, Poética (2011), Trad., Sinnott, E., Colihue, Buenos Aires.

BECKETT, S. (1972), Sin. El despoblador, trad. de DE AZÚA, F., Tusquets Editor, Barcelona.

BORGES, J. L., (2009), Obra Poética, Destino, Bs As.

DENEVI, M. (1966), "La hormiga", en Falsificaciones, Bs As.

DÜRRENMATT, F. (1981), El invierno de guerra en el Tibet, traducción de la cátedra, a partir de la versión italiana de K. Gaiser de Der Winterkrieg in Tibet, Stoffe I- III, Zürich.

GAMBARO, G., (1989), Antígona Furiosa, en Teatro 3, Buenos Aires, pp. 195-217.

GARCÍA MÁRQUEZ, G. (2003), La hojarasca, Ed. De Bolsillo, Bs As.

HOMERO, Odisea (1993), Trad. E. Pavón, Ed. Gredos, Madrid.

LEWIS, C. S. (2004), La silla de plata, trad. de DUHART SILVA, M. Rosa, Ed. Andrés Bello, Bs. As., México, Santiago de Chile.

MARECHAL, L. (1998), Antígona Vélez, en Obras Completas: II. El teatro y los ensayos, Ed. Perfil, Bs As.

MISTRAL, G. (2005). Tala-Lagar, ed. de Nuria Girona. Madrid, Cátedra.

PLATÓN, (1999-2000), Diálogos, Vol. IV, Ed. Gredos, Madrid (trad. castellana).

SÓFOCLES (1982), Tragedias, trad. de ALAMILLO, A., Ed. Gredos, Madrid.

TOLKIEN, J. R.R., (1994), "Mythopoeia", en *Árbol y Hoja*, Minotauro, Barcelona.

TOLKIEN, J. R. R. (1988), *El Silmarillion*, Minotauro, Barcelona.

V. 1. 2. Bibliografía crítica

ADRADOS, R., et al. (1963), *Introducción a Homero*, Taurus, Madrid.

AGUIRRE CASTRO, M. (1994), "El tema de la mujer fatal en la Odisea", *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios griegos e indoeuropeos* 4, Ed. Complutense, pp. 301-317.

ATIENZA, A. (2003), "Elementos thanáticos y tensión narrativa en el nóstos de Odiseo", en *Circe* 8, pp. 31-64.

BAREI, S. (1991), "De la escritura y sus fronteras: estudios sobre la intertextualidad", en *De la escritura y sus fronteras*, Alción Editora, Córdoba.

CALVINO, I. (2003), *Los clásicos*, Madrid, Taurus.

FERNÁNDEZ DEAGUSTINI, M. (2008), "El espacio metaperformativo en Odisea, 11", en *Synthesis* 15, UNLP, pp. 107-131.

GALINDO ESPARZA, A. (2017), "Circe y las sirenas: de la épica griega al microrrelato hispanoamericano", en *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios griegos e indoeuropeos* 27, Ed. Complutense, pp. 235-265.

GARCÍA GUAL, C. "Mitología y literatura en el mundo griego", conferencia.

GENETTE, G. (1982), *Palimpsestos. La literatura en segundo grado*, Madrid, Taurus.

GIL, L., (1975), *Transmisión mítica*, Planeta, Barcelona.

GRAÑA, M. Cecilia (2013) "El diálogo entre mito y literatura en Gabriela Mistral", en Iuri Lotman. *In memoriam*, pp. 101-121.

GRIMAL, P. (198.), *Diccionario de Mitología*, Barcelona, Paidós.

HERNÁNDEZ, R. y TOVAR, S. (2011), *Conversaciones con la muerte. Diálogos del hombre con el Más Allá desde la Antigüedad hasta la Edad Media*, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid.

HUALDE PASCUAL, P. (2012), "Mito y tragedia griega en la literatura iberoamericana", en *Revista Estudios griegos e indoeuropeos*, 2012, 22, pp. 185-222.

HUBER, E. (1974), "Sófocles y la Antígona Vélez de Leopoldo Marechal", *Románica*, 7, pp.149-156.

JAEGER, W. (1968), *Paideia*, Fondo de Cultura Económica, México.

KONIG, I. (2002), "Parodia y transculturación en Antígona Furiosa de Griselda Gambaro", *Revista Chilena de Literatura* 61, pp. 5- 20.

LEAL, M. (2016), Polifonía y montaje de Antígona en Argentina: una lectura semiótica de Antígona Vélez y Antígona Furiosa, Argos, Repositorio Investigación y Posgrado, UNaM.

LIDA, M. R. (1971), Introducción al teatro de Sófocles, Ed. Paidós.

MARTÍNEZ GRAMUGLIA, P. (2007), “Mito, política y usos políticos del mito”, en Cuadernos del CILHA, N. 9., pp. 41-50.

MOOG-GRÜNEWALD, M. (1987), “Investigación de las influencias y de la recepción”, en RALL, Dietrich (compilador), En busca del texto. Teoría de la recepción literaria, Univ. Nac. Autónoma de México, México.

PERSINO, S. (2018), “Vélez y Pérez: dos antígonas latinoamericanas”, en Teatro XXI, N. 34, UBA, pp. 41-50.

PEPE DE SUÁREZ, L. (1995), “Mythopoesis o subcreación en la obra de Tolkien”, en Synthesis, N. 2, UNLP.

RODRÍGUEZ LÓPEZ, M. I., “Los mitos del mar en la Grecia clásica: proyección antropológica y cultural”, en Revista de Antropología, N. 260.

SANDOVAL, S. (2012), “La tragedia griega en la poesía de Gabriela Mistral: lecturas abiertas de Antígona y Electra en la niebla”, en Cuadernos de Aleph, 4, pp. 1-16.

STEINER, G. (1996), Antígonas. Una poética y una filosofía de la lectura, Ed. Gedisa, Barcelona.

STURLA, A. (2019), “Las representaciones del mito de Antígona en las teatralidades latinoamericanas: teatro, resistencia y memoria”, en Telón de fondo, 30, pp. 174-192.

VILLANOVA, A. (2010), “Las antígonas iberoamericanas (III): nuevas aproximaciones al análisis de Antígona Vélez, de L. Marechal; Pedreira das Almas, de J. Andrade; La pasión según Antígona Pérez, de L. R. Sánchez; y Antígona Furiosa, de G. Gambaro”, en LÓPEZ FÉREZ, J. (ed.), Mitos clásicos en la literatura española e hispanoamericana del siglo XX, Ediciones Clásicas, Madrid.

Se tiene en cuenta que la bibliografía ofrecida al alumno esté en español o traducida al español.

V. 2. Bibliografía complementaria (opcional para el estudiante)

V.2.1. Textos

Homeri Odyssea (2017), WEST, M. (ed.), De Gruyter.

PLATON, (1967), Oeuvres Complètes. Tome VII. 1^a Partie, Le République, Livres IV-VII, texte établi et traduit par Émile CHAMBRY, Les Belles Lettres, París.

Sophoclis Fabulae (1990), LLOYD-JONES, H. et WILSON, N. (eds), Oxford University Press.

V.2.2. Bibliografía crítica

ARNAU, C. (1975), El mundo mítico de Gabriel García Márquez, Ed. De Bolsillo, Bs. As.

BEAULIEU, M. (2016), The Sea in the Greek Imagination, University of Pennsylvania Press.

CARTER, D. (2012), “Antigone”, en Brill’s Companion to Sophocles, ed. Por Markantonatos,

A., Brill, Leiden- Boston, pp. 111-128.

DE JONG, I. (2004), *A Narratological Commentary on the Odyssey*, Cambridge University Press.

GADAMER, H. G., (1996), *Estética y hermenéutica*, Madrid, Ed. Tecnos.

GAISER, K. (1984), *Il paragone della caverna. Variazioni da Platone a oggi*, Napoli, Istituto Italiano per gli studi filosofici.

JAUSS, H. (1981), “Estética de la recepción y comunicación literaria”, en *Revista Punto de vista*, año IV n° 12.

MEE, E., y FOLEY, H. (2012), *Antigone on the Contemporary World Stage*, Oxford University Press.

MORILLA PALACIOS, A. (2009), “La Atlántida y Macondo: mito y utopía literaria”, en *Stud. Hist. Hist. Ant.* 27, pp. 129-145, Ed. Universidad de Salamanca.

PAGE, D. (1973), *Folk-tales in Homer’s Odyssey*, Harvard University Press.

PRADEAU, Jean-Francois, “L’ Atlantide de Platon, l’utopie vraie”, en *Elenchos*, XXII, 1, 2001, pp. 75- 98.

SIMMONS, C. (1991), “The Silver Chair and Plato’s Allegory of the Cave: Archetypes of Spiritual Liberation”, en *Mythlore*, Vol. 17, N.4, pp. 12-15.

V. CONDICIONES DE CURSADO

Las condiciones para obtener la promoción, regularidad, o para rendir en condición de libre se adecuarán a las resoluciones vigentes de la Facultad de Lenguas.

VI. MODALIDAD DE EVALUACIÓN

Se propone el mínimo de evaluaciones permitidas por reglamento: cuatro trabajos prácticos, correspondientes a Unidades I, II, III y IV, y tres parciales.

Promoción: se exige la asistencia según el reglamento de promoción (80%), con atención especial a los alumnos inscriptos en el régimen de alumno trabajador (60%).

Los dos primeros trabajos prácticos se proponen como informes escritos y pautados sobre los conceptos discutidos en Unidad I (TP 1) y Odisea y sus alusiones en la poesía contemporánea (TP 2).

El tercer y cuarto trabajo práctico corresponderán a las Unidades III y IV, de modalidad oral, grupal, y de exposición y debate entre pares y con la docente, sobre los textos propuestos en la unidad.

El primer parcial se propone individual y escrito, integrador de Unidades I, II y III.

El segundo parcial consta de dos partes: la primera será de modalidad oral y corresponde a las características del taller propuesto en la Unidad V, en el que se realiza la presentación de un

esbozo de estructura del ensayo. Éste se entregará posteriormente en forma escrita, en calidad de trabajo integrador (segunda parte del parcial).

El promedio de las notas de parcial y de práctico para acceder a la condición de promocional deberá ser no inferior a 7 (siete). Podrán recuperar un trabajo práctico y un parcial.

Regularidad:

Aprobación de los parciales con nota no inferior a 4 (cuatro). Recuperación de un parcial.
Examen final oral sobre los contenidos desarrollados del programa.

Libres:

Examen final escrito y oral sobre los contenidos del programa.

Dra. María Cecilia Fernández Rivero